

Distr.: General
24 February 2015
Arabic
Original: English/Spanish

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون
البند ٤٠ من جدول الأعمال
ضرورة إنهاء الحصار الاقتصادي والتجاري
والمالي الذي تفرضه الولايات المتحدة على كوبا

مذكرة شفوية مؤرخة ١٩ شباط/فبراير ٢٠١٥ موجهة إلى الأمين العام من
البعثة الدائمة لإكوادور لدى الأمم المتحدة

تشرف البعثة الدائمة لإكوادور لدى الأمم المتحدة، بوصفها الرئيس المؤقت لجماعة
دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي بأن تطلب، بالنيابة عن أعضائها، تعميم الوثيقة
المعنونة ”بيان خاص بشأن ضرورة إنهاء الحصار الاقتصادي والتجاري والمالي الذي تفرضه
الولايات المتحدة على كوبا“ التي اعتمدها رؤساء دول وحكومات أمريكا اللاتينية ومنطقة
البحر الكاريبي المجتمعين في مؤتمر القمة الثالث للجماعة المعقود في بيلين، كوستاريكا، يومي
٢٨ و ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار
البند ٤٠ من جدول الأعمال (انظر المرفق).



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة ١٩ شباط/فبراير ٢٠١٥ الموجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لإكوادور لدى الأمم المتحدة

بيان خاص بشأن ضرورة إنهاء الحصار الاقتصادي والتجاري والمالي الذي تفرضه الولايات المتحدة على كوبا

إن رؤساء دول وحكومات أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي المجتمعين في كوستاريكا بمناسبة مؤتمر القمة الثالث لجماعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي المعقود يومي ٢٨ و ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥،

١ - يعربون بأشد العبارة عن معارضتهم للتدابير الاقتصادية القسرية التي لا سند لها في القانون الدولي، بما في ذلك جميع الإجراءات الأحادية الجانب المفروضة على بلدان ذات سيادة لأسباب سياسية، التي تضر برفاه شعوبها وتهدف إلى منع هذه البلدان من ممارسة حقها في أن تقرر، بمحض إرادتها، نظمها السياسية والاقتصادية والاجتماعية؛

٢ - يكررون الإعراب عن رفضهم البات لتطبيق قوانين وتدابير تتنافى والقانون الدولي مثل قانون هيلمز - بيرتون، بما في ذلك أثره الذي يتجاوز نطاق الولاية الإقليمية، ويحثون حكومة الولايات المتحدة الأمريكية على وقف تطبيقه؛

٣ - يرحبون بالإعلان الصادر في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ عن رئيسي جمهورية كوبا والولايات المتحدة الأمريكية، راؤول كاسترو روث وباراك أوباما، على التوالي، بشأن استئناف العلاقات الدبلوماسية. وفي ضوء الإعلان الذي صدر عن الرئيس أوباما، يناشدونه أن يتخذ جميع الإجراءات، ضمن سلطاته التنفيذية، لإدخال تعديلات هامة على الحظر المفروض على كوبا ويناشدون كونغرس الولايات المتحدة الشروع، في أقرب وقت ممكن، في إجراء مناقشات بشأن رفع هذا الحظر؛

٤ - يشيرون إلى أن الجمعية العامة للأمم المتحدة كررت التأكيد في ٢٣ قرارا منذ عام ١٩٩٢ على ضرورة إنهاء الحصار الاقتصادي والتجاري والمالي الذي تفرضه حكومة الولايات المتحدة على كوبا ويسلطون الضوء على تأييد ١٨٨ دولة عضوا في الأمم المتحدة لأحدث قرار، وهو القرار ٥/٦٩ الذي اتخذته الجمعية العامة في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، ويناشدون المجتمع الدولي اتخاذ موقف مماثل ما دام الحظر المفروض على كوبا قائما؛

٥ - يكررون الإعراب عن رأيهم بأن هذا الحظر يتنافى ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي؛

٦ - يكررون الإعراب عن بالغ القلق إزاء تعزيز ما للحظر من بعد يتجاوز الولاية الإقليمية وإزاء ازدياد المضايقة التي تواجهها كوبا في معاملتها المالية الدولية، وهو ما يتعارض مع الإرادة السياسية للمجتمع الدولي، وعن رفضهم لذلك؛

٧ - يطلبون إلى حكومة الولايات المتحدة أن تفي بمقتضيات القرارات المتتالية التي اتخذتها الجمعية العامة للأمم المتحدة، وأن تقوم، استجابة للنداءات المتكررة التي وجهتها بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، بإنهاء الحظر الاقتصادي والتجاري والمالي المفروض على كوبا، الذي يتنافى والقانون الدولي ويلحق أضراراً فادحة لا مبرر لها برفاه الشعب الكوبي وينال من السلام والتعايش بين البلدان الأمريكية.